



INSO  
21186  
1st.Edition  
2016

جمهوری اسلامی ایران  
Islamic Republic of Iran  
سازمان ملی استاندارد ایران  
Iranian National Standardization Organization



استاندارد ملی ایران  
۲۱۱۸۶  
چاپ اول

۱۳۹۵

راه آهن - DIUM - جدول فاصله یکسان برای  
ترافیک باری بین المللی -  
فهرست ایستگاههای راه آهن -  
فهرست نقاط تحویل/تخلیه بار استفاده شده  
توسط راه آهن ها

Railway -DIUM – Uniform  
distance table for international  
freight traffic-  
List of railway stations  
List of handover/unloading points  
used by the railway

ICS: 03.220.30

سازمان ملی استاندارد ایران

تهران، ضلع جنوب غربی میدان ونک، خیابان ولیعصر، پلاک ۲۵۹۲

صندوق پستی: ۱۴۱۵۵-۶۱۳۹ تهران - ایران

تلفن: ۸۸۸۷۹۴۶۱-۵

دورنگار: ۰۳۰۸۸۷۱۰۸۰ و ۰۳۰۸۸۷۰۸۰

کرج، شهر صنعتی، میدان استاندارد

صندوق پستی: ۳۱۵۸۵-۱۶۳ کرج - ایران

تلفن: (۰۲۶) ۳۲۸۰۶۰۳۱-۸

دورنگار: (۰۲۶) ۳۲۸۰۸۱۱۴

رایانامه: standard@isiri.org.ir

وبگاه: <http://www.isiri.org>

**Iranian National Standardization Organization (INSO)**

No.1294 Valiasr Ave., South western corner of Vanak Sq., Tehran, Iran

P. O. Box: 14155-6139, Tehran, Iran

Tel: + 98 (21) 88879461-5

Fax: + 98 (21) 88887080, 88887103

Standard Square, Karaj, Iran

P.O. Box: 31585-163, Karaj, Iran

Tel: + 98 (26) 32806031-8

Fax: + 98 (26) 32808114

Email: standard@isiri.org.ir

Website: <http://www.isiri.org>

## به نام خدا

## آشنایی با سازمان ملی استاندارد ایران

سازمان ملی استاندارد ایران به موجب بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱ تنها مرجع رسمی کشور است که وظیفه تعیین، تدوین و نشر استانداردهای ملی (رسمی) ایران را به عهده دارد.

تدوین استاندارد در حوزه‌های مختلف در کمیسیون‌های فنی مرکب از کارشناسان سازمان، صاحب‌نظران مراکز و مؤسسات علمی، پژوهشی، تولیدی و اقتصادی آگاه و مرتبط انجام می‌شود و کوششی همگام با مصالح ملی و با توجه به شرایط تولیدی، فناوری و تجاری است که از مشارکت آگاهانه و منصفانه صاحبان حق و نفع، شامل تولیدکنندگان، مصرفکنندگان، صادرکنندگان و واردکنندگان، مراکز علمی و تخصصی، نهادها، سازمان‌های دولتی و غیردولتی حاصل می‌شود. پیش‌نویس استانداردهای ملی ایران برای نظرخواهی به مراجع ذی‌نفع و اعضای کمیسیون‌های مربوط ارسال می‌شود و پس از دریافت نظرها و پیشنهادها در کمیته ملی مرتبط با آن رشتہ طرح و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی (رسمی) ایران چاپ و منتشر می‌شود.

پیش‌نویس استانداردهایی که مؤسسات و سازمان‌های علاقه‌مند و ذی‌صلاح نیز با رعایت ضوابط تعیین شده تهیه می‌کند در کمیته ملی طرح، بررسی و در صورت تصویب، به عنوان استاندارد ملی ایران چاپ و منتشر می‌شود. بدین ترتیب، استانداردهایی ملی تلقی می‌شود که بر اساس مقررات استاندارد ملی ایران شماره ۵ تدوین و در کمیته ملی استاندارد مربوط که در سازمان ملی استاندارد ایران تشکیل می‌شود به تصویب رسیده باشد.

سازمان ملی استاندارد ایران از اعضای اصلی سازمان بین‌المللی استاندارد (ISO)<sup>۱</sup>، کمیسیون بین‌المللی الکتروتکنیک (IEC)<sup>۲</sup> و سازمان بین‌المللی اندازه‌شناسی قانونی (OIML)<sup>۳</sup> است و به عنوان تنها رابط<sup>۴</sup> کمیسیون کدکس غذایی (CAC)<sup>۵</sup> در کشور فعالیت می‌کند. در تدوین استانداردهای ملی ایران ضمن توجه به شرایط کلی و نیازمندی‌های خاص کشور، از آخرین پیشرفت‌های علمی، فنی و صنعتی جهان و استانداردهای بین‌المللی بهره‌گیری می‌شود.

سازمان ملی استاندارد ایران می‌تواند با رعایت موازین پیش‌بینی شده در قانون، برای حمایت از مصرفکنندگان، حفظ سلامت و ایمنی فردی و عمومی، حصول اطمینان از کیفیت محصولات و ملاحظات زیستمحیطی و اقتصادی، اجرای بعضی از استانداردهای ملی ایران را برای محصولات تولیدی داخل کشور و/یا اقلام وارداتی، با تصویب شورای عالی استاندارد، اجباری کند. سازمان می‌تواند به منظور حفظ بازارهای بین‌المللی برای محصولات کشور، اجرای استاندارد کالاهای صادراتی و درجه‌بندی آن را اجباری کند. همچنین برای اطمینان بخشیدن به استفاده کنندگان از خدمات سازمان‌ها و مؤسسات فعال در زمینه مشاوره، آموزش، بازرگانی، ممیزی و صدور گواهی سیستم‌های مدیریت کیفیت و مدیریت زیستمحیطی، آزمایشگاه‌ها و مراکز واسنجی (کالیبراسیون) وسائل سنجش، سازمان ملی استاندارد این‌گونه سازمان‌ها و مؤسسات را بر اساس ضوابط نظام تأیید صلاحیت ایران ارزیابی می‌کند و در صورت احراز شرایط لازم، گواهینامه تأیید صلاحیت به آن‌ها اعطا و بر عملکرد آن‌ها نظارت می‌کند. ترویج دستگاه بین‌المللی یکاهای واسنجی وسائل سنجش، تعیین عیار فلزات گرانبها و انجام تحقیقات کاربردی برای ارتقای سطح استانداردهای ملی ایران از دیگر وظایف این سازمان است.

1- International Organization for Standardization

2- International Electrotechnical Commission

3- International Organization for Legal Metrology (Organisation Internationale de Métrologie Legale)

4- Contact point

5- Codex Alimentarius Commission

کمیسیون فنی تدوین استاندارد

«راه آهن - DIUM - جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی - فهرست ایستگاههای راه آهن - فهرست نقاط تحویل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها»

سمت / یا نمایندگی

شرکت بازرگانی مهندسی ایران IEI

رییس:

اکرم نصرتیان، بهرنگ

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

دبیر:

شرکت بهبود کیفیت کاوه

فرناز سلطانی

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

اعضاء: (اسمی به ترتیب حروف الفبا)

شرکت بهساز صنعت تاوا

اکرم نصرتیان، بنفشه

(کارشناسی مهندسی برق و الکترونیک)

شرکت بهبود کیفیت کاوه

امینی، مصطفی

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

شرکت بهبود کیفیت کاوه

امینی، فاطمه

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

دانشگاه تهران

حسینی، سیدپروریز

(کارشناسی ارشد مهندسی متالوژی)

واگن سازی تهران

رشید داداش، شیدخت

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

مرکز تحقیقات راه آهن جمهوری اسلامی ایران

سیاحی سحرخیز، سیروس

(کارشناسی ارشد مهندسی متالوژی)

مرکز آموزش فنی و حرفه ای

فرخی نیا، محسن

(کارشناسی مهندسی برق)

ویراستار:

کارشناس استاندارد - بازنیسته سازمان ملی استاندارد ایران

امینی، فاطمه

(کارشناسی مهندسی مکانیک)

## فهرست مندرجات

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>
۵	پیش گفتار
۱	۱ هدف و دامنه کاربرد
۱	۲ مراجع الزامی
۲	۳ پیش زمینه
۳	۴ ساختار
۳	۵ کاربرد اجباری
۳	۶ آماده سازی و اصلاح برای DIUM
۵	۷ مدیریت استاندارد
۶	پیوست الف (آگاهی دهنده) شکل و ساختار جداول اطلاعات اکسل
۱۲	پیوست ب (آگاهی دهنده) الزامات مورد نیاز برای ایجاد فایل DIUM جهت چاپ
۲۱	پیوست پ (آگاهی دهنده) کشورهای عضو DIUM و شرکت های بهره بردار مسئول تولید DIUM
۲۲	پیوست ت (آگاهی دهنده) فهرست علائم اختصاری

## پیش گفتار

استاندارد «راه آهن - DIUM»- جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی - فهرست ایستگاههای راه آهن - فهرست نقاط تحویل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها» که پیش‌نویس آن در کمیسیون‌های مربوط تهیه و تدوین شده است، در بیست و پنجمین اجلاسیه کمیته ملی استاندارد حمل و نقل مورخ ۱۳۹۵/۰۸/۲۶ تصویب شد. اینک این استاندارد به استناد بند یک ماده ۳ قانون اصلاح قوانین و مقررات مؤسسه استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، مصوب بهمن ماه ۱۳۷۱، به عنوان استاندارد ملی ایران منتشر می‌شود.

استانداردهای ملی ایران بر اساس استاندارد ملی ایران شماره ۵ (استانداردهای ملی ایران- ساختار و شیوه نگارش) تدوین می‌شوند. برای حفظ همگامی و هماهنگی با تحولات و پیشرفت‌های ملی و جهانی در زمینه صنایع، علوم و خدمات، استانداردهای ملی ایران در صورت لزوم تجدیدنظر خواهد شد و هر پیشنهادی که برای اصلاح و تکمیل این استانداردها ارائه شود، هنگام تجدیدنظر در کمیسیون‌های مربوط مورد توجه قرار خواهد گرفت. بنابراین، باید همواره از آخرین تجدیدنظر استانداردهای ملی ایران استفاده کرد.

منبع و مأخذی که برای تهیه و تدوین این استاندارد مورد استفاده قرار گرفته به شرح زیر است:

UIC 219:2014, DIUM – Uniform distance table for international freight traffic: List of railway stations List of handover/unloading points used by the railway

## راه آهن - DIUM - جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی - فهرست ایستگاههای راه آهن - فهرست نقاط تحویل / تخلیه بارمورد استفاده توسط راه آهن ها

### ۱ هدف و دامنه کاربرد

هدف از تدوین این استاندارد تعیین موارد زیر می باشد:

- ساختار فایل های اکسل و pdf: شکل و الزامات برای ایجاد فایل و مدل.
- انتقال اطلاعات به UIC (بعد زمانی).
- پخش اطلاعات الکترونیکی
- فهرست ناشر ها و شرکت های بهره بردار مسئول نشر آنها.

این استاندارد در مورد تهیه جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی کاربرد دارد.

یادآوری ۱- DIUM بطور دوره ای به شکل الکترونیکی توسط شرکت های بهره بردار مورد نظر تهیه می شود.

یادآوری ۲- فهرست عالم اختصاری در پیوست ت این استاندارد موجود است.

یادآوری ۳- DIUM یک کشور (جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی) شامل اطلاعات مختلف مربوط به حمل و نقل باری بین المللی استفاده شده توسط شرکت های بهره بردار (RU) و مشتریان جهت تکمیل یادداشت محموله / CIM یادداشت واگن CUV به منظور محاسبه مالیات قابل پرداخت یک سفر، به علاوه سایر اطلاعات فنی و/یا اقتصادی مفید برای این سفرها می باشد.

یادآوری ۴- مقررات ملی (در صورت وجود) مورد استفاده قرار می گیرد.

### ۲ مراجع الزامی

در مراجع زیر ضوابطی وجود دارد که در متن این استاندارد به صورت الزامی به آنها ارجاع داده شده است.  
بدین ترتیب، آن ضوابط جزئی از این استاندارد محسوب می شوند.

در صورتی که به مرجعی با ذکر تاریخ انتشار ارجاع داده شده باشد، اصلاحیه ها و تجدیدنظرهای بعدی آن برای این استاندارد الزام آور نیست. در مورد مراجعی که بدون ذکر تاریخ انتشار به آنها ارجاع داده شده است، همواره آخرین تجدیدنظر و اصلاحیه های بعدی برای این استاندارد الزام آور است.  
استفاده از مراجع زیر برای کاربرد این استاندارد الزامی است:

2-1 UIC 211: International tariff for the conveyance of freight traffic in full wagonloads-Model tariff

### ۳ پیش زمینه

#### ۱-۳ مقررات عمومی

DIUM یک کشور شامل کدهای UIC و اسمی ایستگاههای مربوط به ترافیک باری بین المللی و فواصل بین این ایستگاهها و نقاط مرزی کشورهای همسایه می باشد که برای محاسبه تعریفه استفاده می شود. کدهای UIC برای این ایستگاهها باید در یادداشت محموله CIM/ یادداشت واگن CUV به منظور مشخص کردن ایستگاههای مبدأ و مقصد وارد شوند.

DIUM یک کشور همچنین شامل کدهای UIC و اسمی نقاط تحويل/تخليه استفاده شده توسط راه آهن ها و کدهای همراه با پایانه های باری می باشد. کدهای UIC این مکانها باید در یادداشت محموله CIM/ یادداشت واگن CUV وارد شود تا مکان تحويل/تخليه مشخص شود.

فواصل بین ایستگاهها برای محاسبه مالیات حمل برای تمام وسایط حمل و نقل باری تا جایی که شرایط بین المللی اقتصادی توسط DIUM مدیریت می شوند بکار می رود.

هر نقطه تحويل/تخليه متصل به یک پایانه باری است. فواصل تعریف شده برای یک پایانه دارای نقطه تحويل/تخليه نیز به عنوان فواصل خود نقطه تحويل/تخليه بکار می رود.

DIUM همچنین شامل فهرست پایانه های ITU (به فهرست علائم اختصاری مراجعه شود) و سایر پیوست های مربوط به اطلاعات فنی و/یا اقتصادی می باشد.

اطلاعات اضافی مربوط به پایانه ها و نقاط تحويل/تخليه به شکل مراجع خاص در نظر گرفته می شود.

**۲-۳** DIUM مدرک مهمی برای بهره برداری حمل و نقل باری بین المللی می باشد. فواصل، پایانه ها و نقاط تحويل/تخليه بار استفاده یک ساختار یکسان برای اصلاح و مدیریت ارائه می شوند. جداول فواصل بر حسب کیلومتر، قیمت حمل و نقل باری بین المللی را قادر به محاسبه می سازد.

**۳-۳** هر شرکت بهره بردار برای دقت در محدوده اطلاعات خودش مسئول می باشد. جایی که شرکت های بهره بردار مختلف مجاز به بهره برداری در سرویس های حمل باری بین المللی در همان کشور هستند، یکی از این شرکت های بهره بردار باید مسئولیت نشر اطلاعات DIUM کشور مورد نظر جهت ارسال به UIC را بر عهده بگیرد. اگر شرکت های بهره بردار نتوانند توافق کنند DIUM/UIC گروه مدیریت NHM باید به عنوان واسطه عمل نماید. شرکت بهره بردار مسئول باید تضمین نماید که اطلاعات لازم که توسط سایر شرکت های بهره بردار تولید شده است، مربوط به شکلها تعيین شده بوده و در آخرین فرصت توافق شده تحويل می گردد (به فهرست علائم اختصاری مراجعه شود).

#### ۴ ساختار

**۱-۴** DIUM بطور دوره ای به شکل الکترونیکی منتشر می شود. نسخه های کاغذی نیز می توانند در صورت نیاز تولید شوند، اگر چنین باشد، یک فایل با شکل pdf (به فهرست علائم اختصاری مراجعه شود) باید به منظور انجام چاپ، تهییه شود.

- ۴-۴ اصلاحات می توانند بین تاریخ های نشر انجام شوند.
- ۳-۴ ساختار شکل الکترونیکی در بند ۶ شرح داده شده است.
- ۴-۴ حمل و نقل باری ریلی بین المللی، تحت شرایط CIM پیوست B مربوط به COTIF می باشد (به فهرست علائم اختصاری مراجعه شود).

## ۵ کاربرد اجباری

- ۱-۵ پایانه ها و نقاط تحويل/تخليه ذكر شده در DIUM، جهت استفاده در حمل باری بین المللی ریلی تأیید می شوند.
- ۲-۵ استفاده از DIUM به منظور محاسبه فواصل برای ترافیک باری بین المللی برای هر بهره بردار اجباری می باشد، تاجاییکه یک جلد DIUM برای کشور مورد نظر وجود داشته باشد.

- ۳-۵ شرایط اقتصادی و شرایط خاص برای ترافیک باری با قیمت ها و الزامات برای ترافیک بار واگن (شرایط اقتصادی برای تعریف باری) براساس پارامتر فاصله برای محاسبه قیمت باید شامل موارد زیر باشد:
- جلد (های) DIUM که باید برای تعیین فواصل واردات و صادرات تعیین شوند باید مشاوره شوند
  - فواصل حمل ذکر شده در جلد (های) مورد نظر براساس مسیر در نظر گرفته شده.

## ۶ آماده سازی و اصلاح برای DIUM

- DIUM در هر سال و در تاریخ تنظیم شده توسط RNE (به فهرست علائم اختصاری مراجعه شود) برای تغییر برنامه زمانبندی همان سال (عموماً حدود اواسط دسامبر) منتشر می شود.
- اصلاحات اطلاعات بین دو نسخه به شرح زیر است:

به منظور تضمین اینکه اطلاعات به روز باقی مانده و برای سایر شرکت های بهره بردار دردسترس است، هر بهره بردار اصلاح کننده اطلاعات خود باید کل فایل را به شکل اکسل برای دپارتمان IT UIC در اولین روز کاری هر ماه ارسال نماید.

فایل جدید به شکل اکسل در وبسایت UIC پست شده و می تواند توسط شرکت های بهره بردار ذخیره شود.

- ۶-۱ پردازش اطلاعات باید با در نظر گرفتن روند زیر باشد:
- شرکت بهره بردار مسئول برای جلد DIUM در کشور مورد نظر، نسخه جدید را تولید می کند:
- ۱- به شکل فایل اکسل برای کشور مورد نظر، شامل اطلاعات معمول پایانه ها و نقاط تحويل/تخليه بار برای ترافیک باری، همراه با مدلهای ارائه شده در پیوست الف.

۲- به شکل فایل pdf در صورتی که نسخه کاغذی نیاز باشد، همراه با مدل های ارائه شده در پیوست ب، این فایل به زبان های فرانسه، انگلیسی و آلمانی و در صورت نیاز، به زبان ملی کشور مورد نظر تهیه شود.  
این فایل pdf شامل موارد زیر است:

- تاریخ نشر، تاریخ ایجاد و جزئیات شخص مورد تماس برای اطلاعات بیشتر
- یک مقدمه مشترک برای تمام جلد ها، با ذکر شماره های مرجع عمومی مورد استفاده برای کد گذاری یکسان بخش خاص ایستگاه و نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها به علاوه توضیح مراجع ملی خاص که توسط شرکت بهره بردار مورد نظر تعریف می شود.
- نقشه شماتیک نقاط مرزی استفاده شده توسط شرکت های بهره بردار در کشوری که آن جلد در آن بکار می رود
- جداول فاصله شرکت های بهره بردار در کشوری که آن جلد در آن بکار می رود.
- فواصل حمل
- فهرست پایانه های باز ITU در کشور مورد نظر و در صورت نیاز:
- هر نوع اطلاعات فنی/اقتصادی اضافی

## ۲-۶ کیفیت و ارسال اطلاعات

شرکت بهره بردار مسئول کشور مورد نظر، فایل های اکسل و pdf را به دپارتمان UIC IT در پاریس در تاریخ های ذکر شده ارسال می کند. دپارتمان UIC IT اطلاعات دریافتی را در سایت UIC (<http://www.uic.asso.fr>) که نقش مرکزی دارد، قرار می دهد.

## ۳-۶ پخش اطلاعات DIUM الکترونیکی

UIC فایل های DIUM را روی سایت UIC به شرح زیر پست می کند:

- فایل های اکسل در صفحات فقط برای اعضای UIC در دسترس است
- فایل های pdf روی صفحات عمومی برای ذخیره سازی در دسترس می باشد.

## ۴-۶ چاپ و نشر

هر شرکت بهره بردار می تواند فایلهای pdf را از سایت UIC ذخیره کند که در این صورت می تواند آن را منتشر کرده و برای برآورده کردن نیازهای خارجی و داخلی خود بکار ببرد.

## ۷ مدیریت استاندارد

اجتماع باری UIC، مجوز خود را به گروه مدیریت NHM/DIUM جهت به دست گرفتن گسترش بعدی و مدیریت DIUM و این استاندارد داده است.

پیوست الف  
(آگاهی دهنده)

شکل و ساختار جداول اطلاعات اکسل

اطلاعات و اطلاعات اضافی مربوط به ایستگاهها و نقاط تحویل/تخلیه بار حمل و نقل ریلی باری بین المللی در یک فایل اکسل وجود دارد. این اطلاعات روی شیت های آگاهی دهنده جداگانه (که در زیر شرح داده شده اند) وارد می شوند. باید به یاد داشت که ساختار ارائه شده برای این شیت های آگاهی دهنده به منظور قادر ساختن تبادل موفقیت آمیز اطلاعات بین شرکت های بهره بردار، اجباری می باشد. شیت های آگاهی دهنده باید به شرح زیر و بدون توجه به زبان ملی برچسب زده شوند:

جدول شامل اطلاعات مربوط به پایانه های ITU باید به نام شیت B برچسب زده شوند.  
اطلاعات و شرح عمومی مربوط به DIUM در شیت اطلاعات C موجود است.  
هر نوع اطلاعات فنی و/یا اقتصادی اضافی در شیت اطلاعات D موجود است.

الف-۱ مدل نشان دهنده اطلاعات مورد نیاز برای شیت A از فایل اکسل  
شیت A

اطلاعات وارد شده در شیت A باید مربوط به مدل ارائه شده در بند الف-۱ باشند. بیشتر از یک ورودی می تواند برای ستون های M, L و N بسته به تعداد نقاط مرزی، داده شود. بالای هر ستون باید به کمک شرح یا حروف برچسب گذاری شوند. اگر حروف استفاده می شوند، ستون های M, L و N باید شماره گذاری شوند که آیا یکبار وجود دارند تا بیشتر مثلاً L1 تا N999 L999 تا N1.

شیت B  
شیت B باید مطابق مثال ارائه شده در بند الف-۳ ایجاد شود.

شیت C  
شیت C باید مطابق مثال ارائه شده در بند الف-۴ ایجاد شود.  
شیت D

آزاد، جهت استفاده برای اطلاعات فنی و/یا اقتصادی اضافی.

01/01/2007	01/07/2006	01/07/2006
*		
81	81	81
01172	463 <sup>a</sup>	02186
6	b را ببینید	5
Kundl	Kufstein Transit	Kufstein Transit
8 <sup>e</sup>	1	4
	c را ببینید	
	c را ببینید	
	c را ببینید	
467	467	467
De	DE	DE
261	275 <sup>d</sup>	275

سپس	تاریخ آخرین اصلاحات
	نوع اصلاحات
	کد کشور UIC
	کد ایستگاه
	رقم بررسی
	نام ایستگاه
	شماره های مرجع عمومی
	مراجع ملی خاص
	کد تعریفه، محل و غیره
	کد ایستگاه مربوط به نقطه تحويل/تخلیه بار
	کد نقطه مرزی
	کد کشور
	فاصله

a. اطلاعات مربوط به یک نقطه مرزی؛ تمام اطلاعات باید پررنگ باشند.

b. رقم بررسی در ستون E باید در مورد نقاط مرزی خالی باقی بماند.

c. فاصله بین این نقطه مرزی و خودش غیر ضروری به نظر می رسد. با اینحال به دلایل فنی باید با مقدار صفر نشان داده شود.

e. این قسمت شامل یک اصلاح می باشد.

**الف-۲ تعریف محتویات ستون ها در فایل اکسل**  
**برای نقاط مرزی، کل خط باید بصورت پررنگ چاپ شود.**

A	تاریخ آخرین اصلاحات	شکل تاریخ: yyyy/mm/dd yyyy.mm.dd یا
	تاریخ آخرین اصلاحات جزئیات ایستگاه یا نقطه تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها در ترافیک باری. تاریخ پاک کردن یا اصلاح اطلاعات جدول A (فاصله DIUM) باید برای حداکثر ۶ ماه در پی تاریخی که باید برداشته شود، قابل دید باشد.	
B	نوع اصلاحات جدید (+)، پاک شده (-)، اصلاح شده (*). هر نوع اطلاعات پاک یا اصلاح شده در جدول اطلاعات A (فوائل DIUM) باید برای حداکثر ۶ ماه قابل دید باشند. اطلاعات اصلاح شده باید توسط زمینه طوسی در مربع مناسب مشخص شوند. در صورت بسته شدن یک ایستگاه یا نقطه تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها، کل خط باید به رنگ طوسی مشخص شود.	شکل متنی
C	کد کشور UIC کد کشور UIC دو رقمی	شکل متنی
D	کد UIC پایانه باری یا پایانه مربوطه برای نقطه تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها کد UIC نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها D1: رقم کد ایستگاه به دنبال یک ۰، بدون رقم بررسی یا D2: کد مرز ۳ یا ۴ رقمه، بعد از ۰ نمی آید، مگر این که کد مرز دارای ۲ رقم یا کمتر باشد، که در این موارد کد باید تا ۳ رقم پر شود.	شکل متنی
E	رقم بررسی کد یک رقمه. برای کدهای مرز خالی گذاشته می شود.	شکل متنی
F	نام ایستگاه نام ایستگاه، حداکثر ۵۰ حرف، با استفاده از حروف ملی، در صورت امکان استفاده از ترکیب حروف بزرگ و کوچک	شکل متنی
G	شماره های مرجع عمومی کدهای مرجع مطابق همان هایی که در مقدمه DIUM وجود دارند. رقم ها بصورت ترتیب عددی طبقه بندی شده و توسط ویرگول از هم جدا می شوند.	شکل متنی
H	مراجع ملی خاص کدها با حروف کوچک، طبقه بندی شده به ترتیب حروفی و جداسده توسط ویرگول.	شکل متنی
I,J	ستون های اختیاری (این اطلاعات توسط تمام شرکت های بهره بردار استفاده نمی شوند)	شکل متنی

	این دو ستون اختیاری می توانند برای کدهای خاص استفاده شوند (کدها برای مناطق، مکان ها یا مراجع تعریف و سایر مشخصات ملی). این ستون ها باید وجود داشته باشند حتی اگر تکمیل نشوند. یادآوری - شرح محتويات ستون های J, I و K باید در شیت C از جدول اطلاعات اکسل وجود داشته باشد.	
شكل متنی	کد UIC پایانه مربوط به نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها کد ایستگاه ۶ رقمه بعد از یک ۰ و رقم بررسی.	K
شكل متنی	کد نقطه مرزی حداکثر ۴ رقم، همچنین به D2 مراجعه شود.	L
شكل متنی	کد کشور (شكل ISO) جزئیات کشور همسایه با استفاده از کد ISO، مثلاً فرانسه = FR، آلمان = DE	M
شكل عددی	فاصله (برحسب کیلومتر) فواصل برحسب کیلومتر، بطور عمودی مرتب شده، بدون وجود 0 در ابتداء. اگر هیچ فاصله ای نیاز نباشد، یک ۰ باید وارد شود تا پردازش اطلاعات بطور صحیح انجام شود. اگر هیچ فاصله ای مشخص نشده باشد، این ستون ها باید برداشته شوند.	N

### الف-۳ مدل نشان دهنده اطلاعات مورد نیاز برای شیت B

Roumanie	Rumänien	Romania <sup>رومانی</sup>	România <sup>a</sup>
Date de la dernière modification/ Letzte Änderung/ Last modification/ آخرین تغییرات <sup>a</sup>	Nature de la modification/ Art der Änderung/ Type of modification/ نوع تغییرات <sup>a</sup>	نسخه Edition du/ Ausgabe vom/ Edition of/ Ediția de la <sup>a</sup> 01.01.2007	Kantiszterházi bázis/ Grande conteneurs/ Grosscontainer/ Large containers/ Containere Mari <sup>a</sup>
		Remarques/Anmerkungen/Notes/Precizări <sup>a</sup> پیش‌نظر <sup>a</sup>	Semi-remorques préhensibles par pinces/ Mit Greifzangen verladbare Sattelauflieger/ نیم تریلرها مناسب برای حمل جمعی Semiremorci care se manipilează cu clești <sup>a</sup>
	ITU پایانه های Terminaux UTI/ ITE Terminals/ ITU terminals/ Terminale UTI <sup>a</sup>	Longueur maximale (en pieds)/ Größte Länge (in Fuß)/ Maximum length (in feet)/ Lungimea Maximă (în picioare) a حداکثر طول (بر حسب فوت)	Poids brut max. manutentionnable (en tonnes)/ Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstliche Behandlung/ Max. gross handling weight (in tons)/ Greutatea brută maximă de manipulat (în tonnes) <sup>a,b</sup> حداکثر وزن خالص حمل شده (بر حسب تن)
	51059 4 Bacău	A	40 30 -
	10108 9 Bucureștii Noi	A	40 30 -
	22450 1 Bujoreni Vâlcea	A	40 30 -
	72120 9 Buzău Sud	A	40 30 -
2007.01.01 b	13382 7 Ciumenti	B, C, E	40 40 40
	80983 0 Constanța Port Zona B	B, C	40 40 40
	10770 6 Craiova	A	40 30 -
2007.01.01 +	10770 6 Craiova	B, C, E	40 40 40
	71229 9 Galați Mărului	A	40 30 -
	32637 1 Oradea Est	A	40 30 -
2007.01.01 +	32637 1 Oradea Est	B, C	40 40 40
	30342 0 Ploiești Crâng	A	40 30 -
	34336 8 Turda	A	40 30 -
2007.01.01 b	21028 6 Vîntu de Jos	B, C, E	40 40 40
	44240 0 Zalău Nord	A	40 30 -

a. زبان (های) کشور مورد نظر.

b. وزن خالص ITU و بارهای آن که می توانند توسط گروه حمل و اپراتور جرثقیل بلند شوند.

یادآوری ها (مثالهای نوعی کدها در حروف بزرگ)

A

با استفاده از تجهیزات اصلاح شده خاص انجام شود

B

کادر بالابری تلسکوپی با سیستم دوگانه

C

پایانه خصوصی

D

جابجایی داخلی خاص نیاز است

E

جابجایی داخلی فقط برای نیم تریلرهای مجاز یا حمل شده توسط مالک پایانه بکار می رود

### الف-۴ مدل نشان دهنده اطلاعات مورد نیاز برای شیت C

#### ۱- مراجع ملی خاص (مثالهای نوعی)

a ترافیک نقل و انتقال شده تحت شرایط انجمان ذینفع اتومبیلها (CIA) فقط می توانند به یا از ایستگاههایی که با این کد علامت گذاری شده اند، حمل شوند.

c ترافیک باری واگن معمولی فقط می تواند به یا از ایستگاهها علامت گذاری شده با این کد حمل شوند.

i ترافیک مرکب فقط می تواند به یا از ایستگاهها علامت گذاری شده با این کد حمل شوند.

z ایستگاهها باز فقط برای انجام تشریفات گمرکی، این ایستگاه نباید به عنوان ایستگاه ارسال یا ایستگاه مقصد در یادداشت محموله ذکر شوند.

۲- کدهای نقطه مرزی  
در مواردی که یک نقطه مرزی بین دو کشور بطور مشترک می باشد، نام نقطه مرزی باید دوبار ظاهر شود.  
(مثالها)

442	Rosenbach Grenze	Jesenice m.
-----	------------------	-------------

یا

271	Buchs (SG)	Buchs (SG)
-----	------------	------------

### ۳- مشخصات تماس

نام شرکت بهره بردار

دپارتمان و/یا ایستگاه

آدرس کامل

تلفن:

دورنگار:

ایمیل:

### ۴- سایر اطلاعات

تاریخ نشر: XX.XX.XXX

تاریخ ایجاد فایل اطلاعات: XX.XX.XXXX

## پیوست ب

(آگاهی دهنده)

### الزامات مورد نیاز برای ایجاد فایل DIUM جهت چاپ

#### ب-۱ ایجاد فایل DIUM به شکل (Adobe Acrobat) pdf

یک فایل pdf امکان رونوشت گرفتن دقیق یک مدرک را به شکل (به عنوان مثال) MS Excel یا MS Word یا Adobe Acrobat دارند که دیگر نمی توان آن را اصلاح نمود. این فایلها می توانند با استفاده از Reader خوانده شده یا چاپ شوند. Adobe Acrobat Reader یک نرم افزار کاربردی است که می تواند از اینترنت یا هرجای دیگری ذخیره شود.

فایلهای pdf فقط می توانند بطور مطمئن با استفاده از Adobe Acrobat Writer که جهت فروش موجود می باشد ایجاد شوند. توصیه می شود از سایر برنامه هایی که مشابه شکل pdf را ایجاد می کنند استفاده نشوند زیرا تضمین ایجاد مجدد صحیح تمام محتویات فایل اصلی وجود نخواهد داشت.  
نحو افزار Adobe باید به منظور تضمین مطابقت فایل ها استفاده شود.

#### ب-۱-۱ راهنمای عمومی

راهنمای زیر، چگونگی ایجاد یک فایل pdf را شرح می دهد.

#### ب-۱-۱-۱ فونت

فونت Arial برای DIUM استفاده می شود.

#### ب-۱-۱-۲ شماره گذاری صفحات، سربرگ و زیرنویس ها

صفحات باید با استفاده از اعداد عربی که شماره ۱ در صفحه عنوان شروع می شود، شماره گذاری شوند. کدهای ISO و UIC باید در سربرگ سمت راست وارد شوند. اندازه فونت ۱۲pt، تایپ عادی می باشد. تاریخ نسخه جاری باید در پایین راست صفحه و شماره صفحه در مرکز وارد شود. اندازه فونت ۱۰pt، تایپ عادی می باشد.

#### ب-۱-۱-۳ شکل صفحه

شکل صفحه مورد استفاده در بند ب-۱-۲ ارائه شده است.

#### ب-۱-۱-۴ زبان ها

فایل pdf یک مدرک چند زبانه است که متن آن به زبان های فرانسه، آلمانی و انگلیسی به علاوه در صورت نیاز، ترجمه به زبان (های) ملی کشوری که آن جلد در آن استفاده می شود وجود دارد.

## ب-۱-۲ شکل

### ب-۱-۲-۱ شبیت جلد DIUM ملی

(به بند ب-۲ مراجعه شود)

- در بالا گوشه سمت چپ، شرح کد کشور DIUM و ISO، حداکثر اندازه فونت 72pt، پرنگ. مثلاً DIUM FR
- در گوشه سمت راست بالا، علامت No/Nr. 8700.00 حداکثر اندازه فونت 24pt، پرنگ، در دو خط در MS-Word متن می تواند در یک جعبه وارد شود.  
زیر این اطلاعات، موارد زیر باید در سمت چپ ظاهر شوند:
  - جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین المللی – فهرست پایانه های راه آهن – فهرست نقاط تحویل/تخلیه استفاده شده توسط راه آهن ها. حداکثر اندازه فونت 24pt ، پرنگ
- خط بعدی:

نسخه <تاریخ نسخه جاری> حداکثر اندازه فونت 16pt ، تایپ عادی.  
و در صورت نیاز، ترجمه به سایر زبان های ملی.

- متنون باید با استفاده از خط جداکننده افقی به شکل 1.5pt از هم جدا شوند.

### ب-۱-۲-۲ صفحه جلد (پشتی)

فونت 10pt، تایپ عادی.

- در همان صفحه، جدول فهرست، با شماره صفحه برای اطلاعات زیر، می آید:
- تاریخ نسخه جاری و تاریخ ایجاد اطلاعات مهم
  - مقدمه، شامل شماره های مرجع عمومی و مراجع ملی خاص
  - نقشه شماتیک کشور مورد نظر، نشان دهنده نقاط مرزی با کشورهای همسایه
  - جدول فواصل
  - جدول فواصل حمل (اگر وجود داشته باشد)
  - سایر اطلاعات

### ب-۱-۲-۳ تاریخ ها و اطلاعات مهم

تاریخ نشر و تاریخ ایجاد (مثلاً تاریخ نشر: 1.1.2007 – تاریخ ایجاد 13.11.2006) ارائه شود.

یادآوری – اطلاعات مهم؛ توصیه می شود شرح مختصر اصلاحات اصلی انجام شده در نسخه جدید ارائه شود (مثلاً فوائل تغییر کرده، ایستگاههای بسته، شخص مورد تماس برای اطلاعات اضافی).

#### ب-۱-۴-۲ مقدمه

مقدمه شامل لغات استاندارد برای تمام جلد های DIUM می باشد که معنی شماره های مرجع عمومی و مراجع ملی خاص را شرح می دهد. مقدمه شامل یک فهرست از کشورهای عضو DIUM و کدهای ISO آنها که به ترتیب حروف الفبا مرتب شده اند می باشد.

#### ب-۱-۴-۲-۱ شماره های مرجع عمومی

شماره های مرجع عمومی برای تمام شرکت های بهره بردار یکسان می باشد. اصلاحات فقط در صورت درخواست مجاز است. فهرست شماره های مرجع عمومی می توانند در سایت UIC (فقط در دسترس اعضا) پیدا شوند.

اندازه فونت 10pt، تایپ عادی می باشد.

#### ب-۱-۴-۲-۲ مراجع ملی خاص

این مراجع به شکل حروف توسط هر شرکت بهره بردار بطور منحصر به فرد تعریف می شود. معنی آنها و هر نوع اطلاعات دیگر (کدهای خاص مربوط به مسیرها، ملکیت، ایستگاهها، مناطق یا مرجع تعریف ها و هر نوع مشخصات ملی دیگر) باید در اینجا مشخص شود.

اندازه فونت 10pt، تایپ عادی می باشد.

نام، آدرس و جزئیات تماس بهره بردار مسئول تهیه DIUM نیز باید در این صفحه ذکر شود.

#### ب-۱-۵ نقشه شماتیک

این نقشه شماتیک کشور مورد نظر، نام ها و کد نقاط مرزی مشترک با کشورهای همسایه را مشخص می کند.

#### ب-۱-۶ جداول فاصله

(به بند ب-۳ مراجعه شود)

جدول فاصله باید به شکل زیر ارائه شود. ستون اول، ستون دوم و ستون های اختیاری در هر صفحه، با ستون های فاصله برای هر نقطه مرزی کشور، تکرار می شود. اطلاعات مربوط به ایستگاهها و نقاط تحويل/تخلیه بار می توانند در صفحه در گروههای ۵ خطی، فهرست بندی شوند.

**ب-۱-۶-۲-۱ ستون ۱**

سربرگ: شماره کد

اطلاعات: ایستگاه باز برای حمل و نقل باری ریلی بین المللی و نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها، کد ۵ رقمه، رقم بررسی و خط ربط. یک فضای خالی می توانند به جای خط ربط بکار رود. باید یک جدایی قابل دیدی بین کد و رقم بررسی وجود داشته باشد. کدهای نقطه مرزی متشكل از ۳ رقم، یا ۴ رقم در موارد خاص، می باشند. این اطلاعات باید بصورت راست چین باشند.

در صورت اضافه شدن یک ایستگاه یا نقطه تحويل/تخلیه بار جدید که برای ترافیک باری باز است یا هر نوع اصلاحات دیگر در رابطه با این اطلاعات، یا نشان ♦ قبل از کد ایستگاه UIC پایانه ریلی مورد نظر می آید، یا ورودی اصلاح شده باید توسط یک خط عمودی تکی (|) در حاشیه مشخص شود.

**ب-۱-۶-۲-۲ ستون ۲**

سربرگ: از... تا (یا برعکس)

اطلاعات: نام ایستگاه باز برای حمل و نقل باری بین المللی و نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها (چپ چین)، حداقل ۵۰ حرف، در بی شماره مرجع عمومی به ترتیب صعودی و توسط مراجع ملی خاص به ترتیب حروف، که هر کدام توسط یک ویرگول از هم جدا شده اند.

**ب-۱-۶-۲-۳ ستون های اختیاری**

حداقل دو ستون اختیاری شامل کدهای خاص (کدها برای مناطق، ایستگاهها، محل ها، مراجع تعریفه یا سایر ویژگی های ملی) می توانند بعد از ستون های ۱ و ۲ وارد شوند. هر ستون اختیاری باید توسط یک نشانه در ستون ۱ مشخص شود. معنی نشانه باید مربوط به همانی که در فهرست مراجع ملی خاص در مقدمه ذکر شده است باشد. بند ب-۳ یک مثال از هر ستون را می دهد.

**ب-۱-۶-۲-۴ ستون بعدی**

سربرگ: ایستگاه باری مربوطه

اطلاعات: ایستگاه باز برای ترافیک باری بین المللی که نقاط تحويل/تخلیه بار استفاده شده توسط راه آهن ها را ایجاد کرده و دارای کد ۵ رقمه دارای یک رقم بررسی و خط رابط می باشد. یک فضای خالی می تواند به جای خط رابط در نظر گرفته شود. جدایی بین کد و رقم بررسی باید قابل دید باشد.

**ب-۱-۶-۲-۵ فوائل**

فواصل ارائه شده باید توسط کشورها چیده شوند. ترتیبی که در آن اطلاعات ارائه می شود باید با دید ایجاد بهینه استفاده از فضا در صفحه انتخاب شود. در صورت امکان، اطلاعات کشورهای مختلف باید در همان صفحه قرارداده شود.

سربرگ: قرارداده شده در چهار بخش که بطور عمودی جدا شده اند:

a خط سربرگ کشور، شامل فقط کد کشور ISO

b نام نقطه مرزی، که با زاویه  $90^{\circ}$  خلاف عقربه های ساعت چرخیده است، با

c نام نقطه مرزی مشترک با کشور همسایه. این دو نقطه مرزی می توانند توسط یک خط از هم جدا شوند.

d مراجع خلی خاص و عمومی

e شماره کد مرزی

فواصل بین ایستگاه فهرست شده در سمت چپ جدول و نقطه مرزی ارائه شده در بالا اطلاعات:

سمت راست

### ب-۱-۲-۷-۲ جداول فواصل حمل

جدول فواصل حمل بین نقاط مرزی مطابق همان راهنمای ارائه شده در بند ب-۱-۲-۶-۶ انجام می شود.

### ب-۱-۲-۸ پایانه های ITU

این جدول شامل فهرست پایانه های ITU و برخی اطلاعات فنی می باشد (به بند ب-۴ مراجعه شود).

### ب-۱-۲-۹-۲ اطلاعات تجربی

متونی که باید در MS Word از طریق جداول فاصله نوشته شوند، می توانند با استفاده از MS Word یا Excel ایجاد شوند. هر دو نرم افزار مطابق با Adobe Acrobat Writer می باشد.

اگر مدرک شامل دو بخش (مقدمه و جدول فاصله) باشد، شماره گذاری صفحات جدول فاصله باید در ادامه شماره مقدمه بیاید.

اطلاعات اضافی می تواند در سایت UIC ( فقط در دسترس اعضاء) دیده شود:

<http://www.uic.asso.fr>

ب-۲ شیت جلد - DIUM ملی

**Distancier International Uniforme**

**Marchandises :**

**Liste des gares -**

**Liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison**

Edition du 1er juillet 2007

**Einheitlicher Entfernungszeiger für den internationalen Güterverkehr:**

**Verzeichnis der Güterverkehrsstellen**

**Verzeichnis der Übernahme-/**

**Ablieferungsorte**

Ausgabe vom 1. Juli 2007

جدول فاصله یکسان برای ترافیک باری بین املالی:

فهرست ایستگاههای راه آهن

فهرست نقاط تحویل / تخلیه بار استفاده شده توسط

راه آهن ها

نسخه ۱ جولای ۲۰۰۷

(فضا برای زبان های ملی اضافی)

این نسخه از DIUM برای بلژیک در سال ۲۰۰۷، SNCB/NMBS، بروکسل، بلژیک می باشد.

## ب-۳ مدل جدول اطلاعات برای نسخه کاغذی (شکل pdf)

DE (80)

					Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof ایستگاه باری مربوطه	DK (86)
Numéro de code Kodenummer شماره کد		De ... à (ou vice versa) Von ... nach (oder umgekehrt) From ... to (or vice versa) از .... تا (یا برعکس)		■	Flensburg Padborg	
					1,2	
					406	
15369 2	Aachen Nord	4,5,8		094		668
15200 9	Aachen West	4,5,8		094		656
450	Aachen West Grenze	1,2		094		661
15343 7	Aachen-Rothe Erde	4,5		094		661
29549 3	Aalen	3,5		163		826
14283 6	Achem	4,5,8		171		871
47808 1	Achkarren	4,5	a,m	171		954
13077 3	Adelebsen	4,5		054		468
♦ 39334 8	Adelebsen-Schwachholz	5,8	b	054	13077 3	468
43212 0	Adelheide	5	a,m	042		326

سربرگ: DE – کد کشور ISO

ستون ۱:

(a) کد ایستگاه UIC پنج رقمه و یک رقم بررسی، چپ چین یا

(b) کد نقطه مرزی ۳ یا ۴ رقمه، بصورت پررنگ. راست چین.

در صورت اضافه نمودن یک ایستگاه یا نقطه تحويل/تخليه بار جدید که برای ترافیک باری

باز است یا هر نوع اصلاحات در این اطلاعات، یا نشان ♦ قبل از کد ایستگاه UIC پایانه ریلی مورد نظر می آید، یا ورودی اصلاح شده باید توسط یک خط عمودی تکی (|) در حاشیه مشخص شود.

ستون ۲: نام ایستگاه باز برای حمل باری بین امللی، نقطه تحويل/تخليه بار استفاده شده توسط راه

آهن ها و نقطه مرزی، شامل شماره های مرجع عمومی به ترتیب سعودی و مراجع ملی خاص به ترتیب حروف. چپ چین.

ستون های اختیاری: در صورت نیاز: کدهای خاص (کدهای مناطق، ایستگاهها، محل ها، مراجع تعریفه و

هر نوع مشخصات ملی دیگر) با استفاده از بیشتر از یک ستون در صورت نیاز.

ستون های بعدی: کد UIC ۵ رقمه ایستگاه باز برای ترافیک باری بین المللی ارائه کننده نقطه تحویل/تخلیه بار و یک رقم بررسی.

فوacial: کشور همسایه (کد ISO)/نقطه مرزی/شماره های مرجع عمومی و مراجع ملی خاص/کد نقطه مرزی/فاسله تا نقطه مرزی. هر دو نام نقطه مرزی باید ارائه شود. اگر نام نقطه مرزی در هر دو طرف مرز یکی است، فقط یکبار ارائه شود.

فوacial برای هر کشور همسایه مربوط به شماره کشورها و نقاط مرزی مورد نظر وارد می شود.

جدول باید به شکل DIN A4 ایجاد شود. فونت توصیه شده Arial است.

برای نقاط مرزی، کل خط باید با حروف پررنگ تایپ شود.

## ب-۴ مدل نسخه کاغذی فهرست پایانه های ITU (شکل pdf)

RO (53)<sup>a</sup>

Roumanie	Rumänien	رمانی	Romania	România <sup>b</sup>
		پایا نهاری ها		
Edition du/ Ausgabe vom/ Edition of / Ediția de la <sup>b</sup> 01.01.2007			Grands conteneurs/ Grosscontainer/ Large containers/ Containere mari <sup>b</sup> کانتینرهای بزرگ	Semi-remorques pré- hensibles par pinces/ mit Greifzangen verladbare Sattelaufleger/ نیم تریلرهای مناسب برای جمع آوری manipulează cu clești <sup>b</sup>
Terminals UTI / ITE-Terminals/ ITU-Terminals / Terminale UTI <sup>b</sup> پایانه های ITU	Remarques / Anmerkungen / Notes /	Longueur Maximale (en pieds)/ Grösste Länge (in Fuß)/ حداکثر طول (بر حسب فوت) (in picioare) <sup>b</sup>	Poids brut max. manutentionnable en tonnes)/ Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstli- che Behandlung/ حداکثر وزن خالص قابل جابجایی (بر حسب تن) Greutatea bruta maximă de manipulat (in tone) <sup>b</sup> - (*)	Poids brut max. manutentionnable (en tonnes)/ Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstli- che Behandlung/ حداکثر وزن خالص قابل جابجایی (بر حسب تن) de manipulat (in tone) <sup>b</sup> - (*)
10108 9 Bucureștii Noi	A	40	30	
22450 1 Bujoreni Vâlcea	A	40	30	
72120 9 Buzău Sud	A	40	30	
◆ 13382 7 Ciumești	B,C,E	40	40	40
31982 2 Cluj Napoca Est	A	40	30	
81030 9 Constanța Ferry-boat	B,C	40	40	40
80983 0 Constanța Port Zona B	B,C	40	40	40
◆ 10770 6 Craiova	A	40	30	
◆ 10770 6 Craiova	B,C,E	40	40	40
71229 9 Galați Mărfuri	A	40	30	
20658 1 Sibiu	A	40	30	
61016 2 Socola	A	40	30	
51607 0 Suceava	A	40	30	
42644 5 Târgu Mureș Sud	A	40	30	
33978 8 Târnăveni Vest	A	40	30	
34336 8 Turda	A	40	30	
◆ 21028 6 Vințu de Jos	B,C,E	40	40	40
44240 0 Zalău Nord	A	40	30	

a. کدهای ISO و UIC کشور مورد نظر.

b. زبان (های) کشور مورد نظر.

(\*) وزن خالی ITU و بار آن که تیم حمل و اپراتور جرثقیل بتوانند آن را بلند کنند.

یادآوری ها (مثالهای نوعی کدها در حروف بزرگ)

با استفاده از تجهیزات اصلاح شده خاص انجام شود A

کادر بالابری تلسکوپی با سیستم دوگانه B

پایانه خصوصی C

جابجایی داخلی خاص نیاز است D

E

جابجایی داخلی فقط برای نیم تریلرهای مجاز یا حمل شده توسط مالک پایانه بکار می رود

پیوست پ  
(آگاهی دهنده)

**کشورهای عضو DIUM و شرکت های بهره بردار مسئول تولید DIUM**

فهرست کشورهای عضو DIUM و شرکت های بهره بردار مدیر آن می تواند در سایت UIC ( فقط در دسترس اعضاء) دیده شود:  
<http://www.uic.asso.fr>

پیوست ت

(آگاهی دهنده)

فهرست علائم اختصاری

CIM قوانین یکسان مربوط به قرارداد حمل ترافیک باری بین المللی توسط ریل. پیوست  
COTIF مربوط به B

COTIF قرارداد مربوط به حمل بین المللی توسط ریل. توافق مربوط به حمل بین المللی  
توسط ریل. قرارداد تحت قوانین بین امللی، تمام بخشها دارای الزام قانونی هستند.

قوانین یکسان مربوط به قراردادهای استفاده و اگن ها در ترافیک ریلی بین المللی

CUV

DIUM جدول فاصله یکسان ترافیک باری بین امللی: فهرست ایستگاههای راه آهن –  
فهرست نقاط تحويل/تخليه بار استفاده شده توسط راه آهن ها

ISO

سازمان بین المللی استانداردها

ITU

واحد حمل ترکیبی

NHM

کد کالای متوازن

pdf شکل اطلاعات قابل حمل. یک فایل MS Word را یا مشابه آن را قابل انتقال به  
مدارک دیگر بصورت الکترونیکی می کند

شبکه ریلی اروپا

RNE

شرکت بهره بردار

RU

اتحادیه بین المللی راه آهن ها

UIC